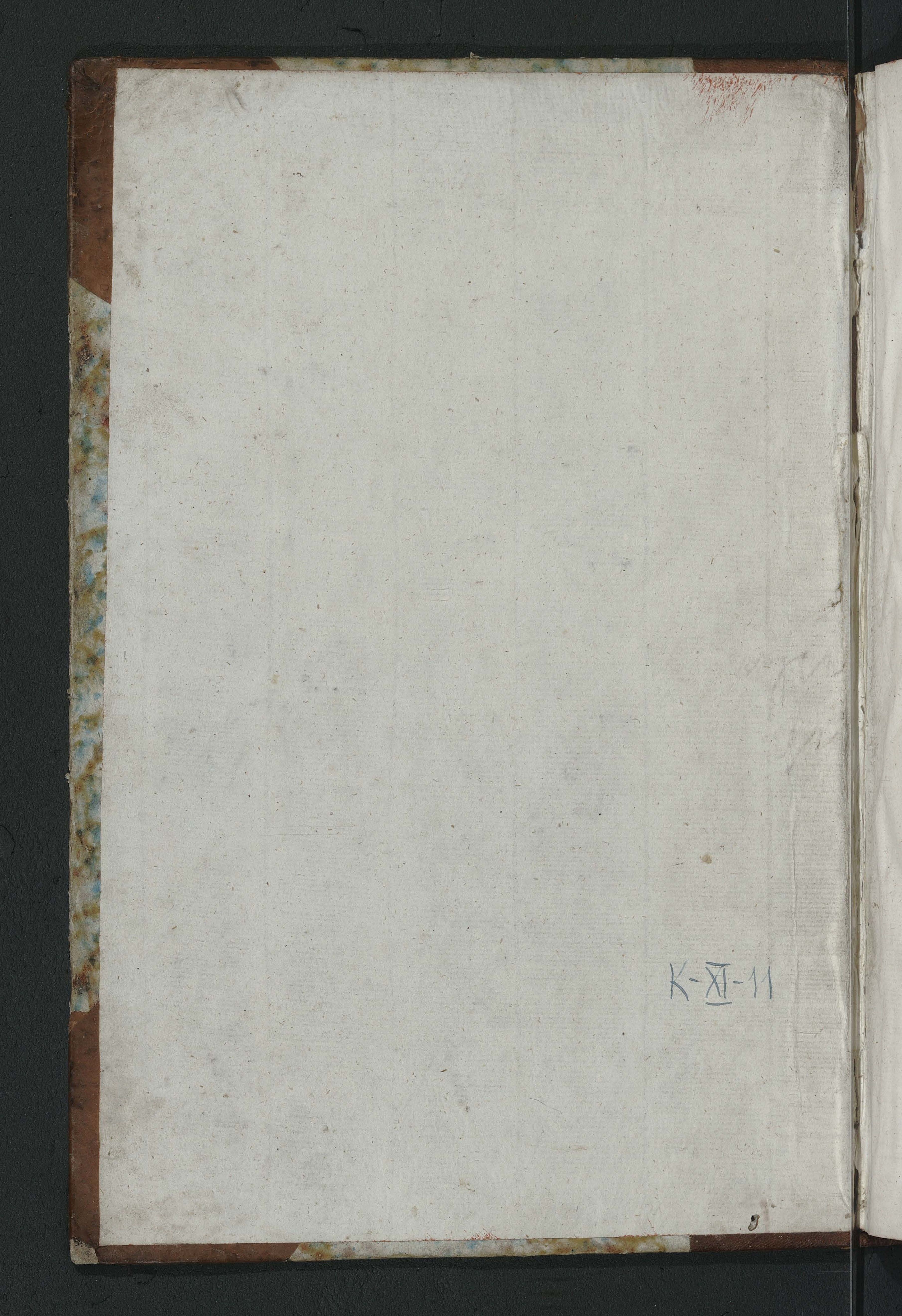
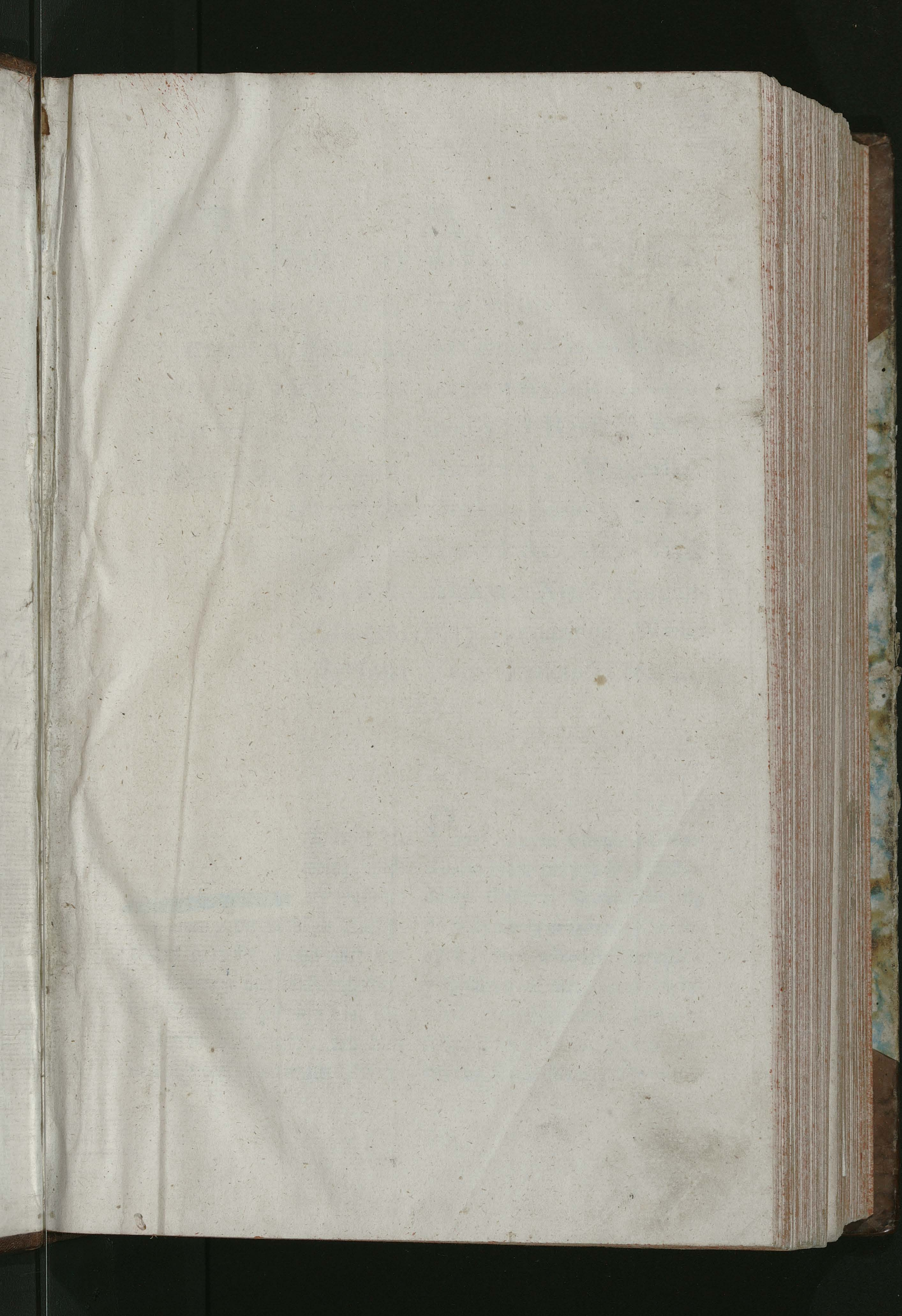
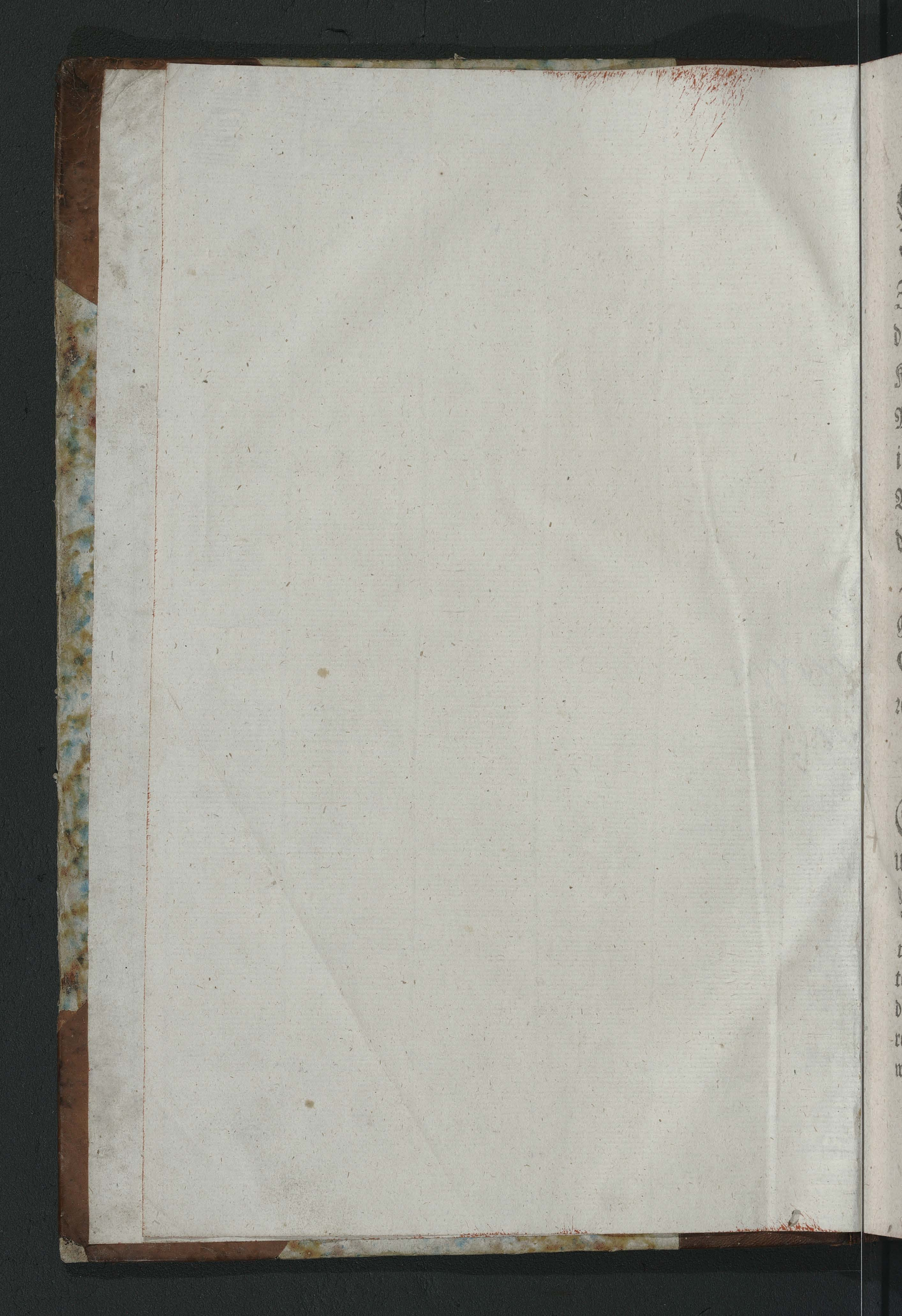








Verordnung

der kaiſerl. königl. bevollmächtigten weſtgaliziſchen Hofkommiſſion.

Einführung des Militärquartierbeitrags in Krakau.

Um den Hauseigenthümern in der Hauptſtadt Krakau eine billige Vergütung für jene Quartiere, die zur Unterbringung der Militärbeſatzung erfoderlich ſind, zuzuwenden, und ſelbe von der drückenden Laſt, dieſe Quartiere unentgeltlich herzugeben, baldmöglichſt zu befreyen, hat man ſich beſonders angelegen ſeyn laſſen, die Errichtung eines Militärbequartirungsfonds auf gleiche Art, wie ſelber in den Hauptſtädten anderer k. k. Erbländer beſtehet, auch hierorts zu Stande zu bringen; zu dieſem Ende ließ man alle Haüſer durch eigene Komiſſionen genau beſichtigen, den Zinsertrag derſelben nach ei-

Rozporządzenie

C. K. PEŁNOMOCNEY ZADWORNEY KOMISSYI GALICYI ZACHODNIEY.

Wprowadzenie Kontrybucyi Woyskowo - Kwaterowey w Krakowie.

Dla słuſznego Wynadgrodzenia Właścicielów Kamienic i Domóſtw w Mieście Stołecznym Krakowie za owe Kwatery, które na pomieſzczenie Garnizonu Woyſkowego koniecznie potrzebne są, końcem oraz uwolnienia onych iak nayrychley od uciſkaiącego Ciężaru w doſtarczaniu bezpłatnie Kwater, było oſobliwſzą ſtarannością, ażeby Uſtanowienie Funduſzu Woyſkowo - Kwaterunkowego ſposobem w innych Stołecznych Miaſtach C. K. dziedzicznych Kraiów iuż praktykuiącym ſię, także i tu wprowadzone zoſtało; dla nem

nem billigen, bestimmten, und gleichförmigen Maaßstabe mit Rücksichtnehmung auf die Lage und Beschaffenheit der Haüser schätzen, und endlich den ganzen Zinsbetrag sämmtlicher Häuser von Krakau, und den dazu gehörigen Vorstädten in eine Totalsumme bringen, um sohin den Dividenden, nach welchem jeder Hauseigenthümer den einzelnen Beitrag im Verhältnisse mit der erhobenen Schätzung seines Hauszinses zu entrichten haben wird, auszumitteln.

tego zalecono Komissyom umyślnie nato postanowionym wszystkie Domy ściśle zrewidować, Dochody czynszowe z nich, według słusznego, oznaczonego i iednostaynego Wymiaru, stosownie do Położenia i Sytuacyi Domów otaxować, i na ostatek cały czynszowy dochód wszystkich Domów w Krakowie i na Przedmieściach do niego należących w Summę całkowitą zebrać, by tym sposobem Podział obmyślić, podług którego każdy Właściciel Domu Kontrybucyą poiedyńczą w Miarę Taxy uczynioney Dochodów czynszowych z Domu swego opłacać powinien będzie.

Da nun diese Ausarbeitungen bereits zu Stande gekommen sind, und der ganze Antrag Seiner Majestät zur höchsten Entscheidung vorgelegt worden ist; so haben Allerhöchstdieselben mit Direktorialhofdekret vom 31ten Merz Folgendes hierüber gnädigst zu entschliessen geruhet:

Gdy takowa Czynność iuż w tym Czasie do Skutku doprowadzona, Proiekt oraz cały Nayiaśnieyszemu Panu pod Naywyższą Decyzyą poddanym został, raczyła Jego Cesarsko-Królewska Apostolska Mość przez Dekret Dyrektoryalny Nadworny de dato 31 Martii, względem tego, to co tu niżey wyłuszcza się, nayłaskawiey rezolwować:

1tens Wird von dem erhobenen ganzen Zinsbetrage der in der Hauptstadt Krakau, und den dazu gehörigen Vorstädten befindlichen Häuser die Auflage, oder die Quartiersbeitragsschuldigkeit für dermal nur auf 6 vom Hundert festgesetzet.

2tens Da der eingehende ganze Betrag keine andere Bestimmung hat, als daß er wieder denjenigen Hauseigenthümern, welche die Last der wirklichen Einquartirung tragen, und die also einen gerechten Anspruch auf Entschädigung von Seite der anderen Hauseigenthümer haben, zu guten kömmt; so soll auch dieser Militärquartiersbeitrag zwar einsweilen, bis die städtische Kassemanipulazion ordentlich regulirt ist, in die krakauer Kreiskasse, sohin aber in die städtische Kasse, die den Quartiersfond zu verwalten haben wird, abgeführet, und sonach aus diesem Fond der Militärquartiersträger gezahlet werden.

1mo Ustanawia się Podatek czyli Kontrybucya Kwaterowa z wybranego całkowitego czynszowego Dochodu Kamienic y Domostw w Mieście Stołecznym Krakowie i Przedmieściach do tego należących, na Czas teraznieyszy tylko na 6 od sta.

2do Ponieważ Dochód wpływaiący całkowity, żadnego innego nie ma przeznaczenia, iak tylko to, ażeby się znowu Właścicielom Domów, Ciężar istotnego Kwaterunku ponoszącym, wrócił, którzy przeto nadto słuszną Pretensyą na Bonifikacyą z Strony innych Possessorów Domów maią; ma bydź więc Kontrybucya ta Woyskowo-Kwaterowa zaiste tym Czasowo, dopóki Manipulacya Kassy Mieyskiey urządzona nie będzie, do Kassy Cyrkularney Krakowskiey, potym zaś do Kassy Mieyskiey, która funduszem Kwaterowym zarządzać będzie, oddawana, a tak z tego funduszu Ponosiciele Kwaterunki Woyskowe zapłatę swą odbierać będą.

3tens Die-

3^{tens} Dieser Quartiersbeitrag ist vom 1ten November 1796 anzufangen, in halbjährigen Fristen in die städtische Kasse zu erlegen, und sollen auch die Hauseigenthümer, welche vom 1ten May v. J. die Militäreinquartirung getragen haben, durch mässige Pauschbeträge aus diesem Fond entschädiget werden.

4^{tens} Endlich gestatten Se. Majestät, daß zur Aufmunterung der Baulustigen für jene Haüser, welche von Grund aus von hartem Materiale erbauet werden, eine zehnjährige, bei Hauptreparaturen und Erweiterung der Häuser aber eine fünfjährige Befreyung von der Entrichtung des Militärquartierbeitrags, und nebstdem noch die Wohlthat bewilliget werde, daß diese Häuser, in sofern es die Eigenthümer derselben nicht etwann selbst verlangen, durch die ersten 3 Jahre nach geendigtem Bau von allen Militäreinquartirungen verschont bleiben sollen.

3^{tio} Kontrybucya ta Kwaterowa będzie, zacząwszy od dnia 1 Listopada 1796. w Ratach Pułrocznych do Kassy Mieyskiey wnoszona, i maią bydź także Właściciele Domów, którzy od 1 Maia r. z. Kwaterunki Woyskowe ponosili, przez umiarkowane ogulne Dochody, z tego funduszu wynadgrodzeni.

4to Nakoniec zezwala Jego C. K. Apostol: Mość, ażeby dla Zachęcenia Amatorów Budowli, na owe Domy, które z fundamentów z Materyałów twardych wystawione będą, dziesięcio-letnie, zaś przy głównych Reparacyach i rozszerzeniu Domów, pięcio-letnie Uwolnienie od opłaty Kontrybucyi Woyskowo-Kwaterowey, nadto także i te Dobrodzieystwo dla nich dozwolone było, by takowe Domy, iesli Właściciele onych sami tego zażądaią, przez ciąg pierwszych trzech Lat po ukończoney Fabryce od wszelkiego Woyskowego Kwaterunku oszczędzone zostawały.

Wel-

Welche allerhöchste Entschliessung somit zur allgemeinen Wissenschaft, und Nachachtung mit dem Beisatz kund gemacht wird, daß man sich versehe, die Hauseigenthümer werden sich von der Nothwendigkeit und Nützlichkeit dieses Militärbequartirungsfonds um so mehr überzeugt halten, als selber zwar lediglich aus ihren einzelnen Beiträgen bestehet, aber auch eben nur wieder zu ihrer eigenen Entschädigung und Erleichterung verwendet wird.

Krakau den 13 April 1797.

Która to Naywyższa Rezolucya z tym Dodatkiem ku powszechney Wiadomości i zachowaniuननieyszym ogłasza się, że spodziewać się należy, iż Właściciele Domów o Potrzebie y Pożytku z tegoż woyskowo-Kwaterowego Funduszu wynikaiącym tym bardziey się przekonaią, ile wprawdzie Fundusz tenże szczególnie z własnych ich pojedynczych Kontrybucyi złożony, wszelako znowu ku własnym ich wynadgrodzeniu y Ulżeniu obróconym będzie.

w Krakowie dnia 13. Kwietnia 1797.

Johann Wenzel Freyherr von Margelik,
Sr. römisch kais. königl. apostolischen Majestät bevollmächtigter Hofkommissarius.

Christian Graf von Wurmser.

